

## 今月の言葉

As partes visíveis começam a brilhar caso limpe as partes não visíveis!!

Departamento Administrativo

## Subsídio de Doença e Ferimento

Pessoas cadastradas no Seguro de Saúde( Shakai Hoken ) podem receber o 「subsídio de doença e ferimento」, caso tenha que faltar no serviço por este motivo.

Este sistema existe para poder ajudar a vida do segurado e de sua família, pois no período de faltas não será remunerado. O valor do auxílio é equivalente a 60% de 1 dia de trabalho. As condições necessárias para receber este auxílio subsídio, segue conforme os itens abaixo:

- ① Faltas por motivo de doença ou de ferimento não provocado pelo trabalho.
- ② Não conseguir fazer o mesmo serviço que estava exercendo.
- ③ Não conseguir trabalhar acima de 4 dias consecutivos.
- ④ No período de licença não receber salário.

OBS: As condições acima deverão ser atestadas pelo médico e pela empresa. Caso decidir faltar por conta própria não receberá salário, quaisquer dúvidas entre em contato antecipadamente com o seu tantousha ou diretamente no escritório.



## Apresentação da Shin-ei Hoikuen

No dia 3 de março de 2018, foi realizado a 13ª apresentação no U Hall. 60 crianças mostraram seu desempenho cantando, dançando e tocando instrumentos musicais, incluindo tambor japonês. Eles receberam muitos aplausos de mais de 300 convidados. Foi uma apresentação emocionante.



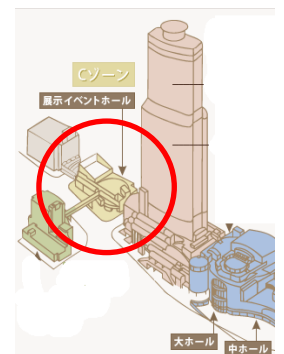
## Sobre o Seguro de Responsabilidade Pessoal ~por Sincero~

Estão aumentando os casos de acidentes fatais ou com ferimentos graves causados por bicicletas com indenizações de valores altíssimos. Mesmo que você não ande de bicicleta, caso seu filho cause um acidente, como responsável, deverá arcar com a indenização. Por esse motivo, muitas pessoas adicionam como opção o Seguro de Responsabilidade Pessoal ao Seguro de Bicicleta, Seguro de Incêndio ou Seguro de carro. Gostaria de dar ênfase ao fator de que se esse Seguro de Responsabilidade Pessoal tem a opção de Serviço de Agente de Negociações. Algumas das Agências de Seguro não utilizam esse sistema de negociação. Nesse caso os envolvidos deverão conversar entre si sobre os “Valores das indenizações”. Por motivos de falta de informações legais ou por falta de tempo para negociações após o acidente, aconselhamos que utilizem o serviço de Agente de Negociações. Quando firmar o contrato de seguro, verifique se esse item está incluído no seu seguro.



## Aviso sobre a Declaração de Impostos

Este ano também, será realizada a Declaração de Impostos conforme abaixo. Nesse período, o Setor de Impostos de Renda não estará aberto para receber as Declarações de Impostos. Os locais são abertos durante a semana, mas alguns locais atendem nos domingos. As pessoas que necessitam declarar os impostos, procure ir em algum dia que não interfira no trabalho. Talvez necessite do My Number. Não se esqueça de levar o aviso de emissão ou o cartão do My Number.



Local Act City Hamamatsu Hall de Exposições e Eventos  
(Hamamatsu-shi Naka-ku Chuo 3-12-1)

Data de 16 de fevereiro (sexta) até 15 de março (quinta)

※estarão atendendo no domingo somente nos dias 18 e 25 de fevereiro.

Horário 9 da manhã até 4 da tarde